

**RELAZIONE  
DEL COLLEGIO DEI REVISORI**

PAGINA BIANCA

Reg. Imp. di Milano  
Rea.1688661

## **STAZIONE SPERIMENTALE PER LA SETA**

Sede in VIA GIUSEPPE COLOMBO 83 - 20133 MILANO (MI)

### **Relazione del Collegio dei Revisori dei Conti sul bilancio dell'esercizio finanziario 2002**

Ai sensi dell'art. 4 del Regolamento di Amministrazione e Contabilità della Stazione Sperimentale per la Seta il bilancio di esercizio è redatto secondo le disposizioni della Sezione IX, del Capo V del Libro V del Codice civile. Lo stesso viene deliberato dal Consiglio di amministrazione entro quattro mesi dalla chiusura dell'esercizio.

La relazione illustrativa di cui all'art. 2428 del Codice civile che accompagna il bilancio evidenzia l'andamento della gestione e la situazione complessiva della Stazione; dettaglia i costi ed i ricavi sostenuti nell'esercizio ed analizza i programmi di attività realizzati nel corso dell'esercizio.

Ai sensi del sopra indicato art. 4, il bilancio di esercizio viene trasmesso al Collegio dei Revisori almeno 30 giorni prima della data della riunione del Consiglio di amministrazione.

Il Collegio dei revisori redige la relazione, ai sensi dell'art. 2429 del Codice civile, sui risultati di esercizio e sulla tenuta della contabilità e formula eventuali osservazioni e proposte in ordine al bilancio ed alla sua approvazione.

Nell'ambito del predetto quadro normativo il bilancio chiuso al 31 dicembre 2002 è il primo documento redatto secondo le regole civilistiche.

Il passaggio dalla contabilità finanziaria a quella economica ha determinato l'impossibilità di operare un qualsiasi confronto con i documenti del precedente esercizio.

L'applicazione della nuova normativa è, inoltre, appena uscita da una fase di "rodaggio" e, pertanto, non è stato possibile rispettare i termini previsti dalla norma.

Nel corso dell'esercizio abbiamo proceduto al controllo sulla tenuta della contabilità e alla vigilanza sull'osservanza della legge, dello Statuto e del Regolamento di Amministrazione e Contabilità, partecipando alle riunioni del Consiglio di amministrazione, ed effettuando le verifiche ai sensi dell'art. 2403 del Codice civile.

Ai verbali redatti in occasione delle visite periodiche si fa riferimento per un più puntuale riscontro dell'attività svolta.

Secondo quanto indicato nella nota integrativa, gli amministratori, nella redazione del bilancio, non hanno derogato alle norme di legge ai sensi dell'art. 2423 del Codice civile.

Il documento oggi posto all'attenzione del Collegio, in uno con la relazione sulla gestione del Direttore e la nota integrativa del Presidente, prevede le seguenti risultanze:

**Conto Economico**

Valore della produzione (ricavi non finanziari)	Euro	1.479.283
Costi della produzione (costi non finanziari)	Euro	1.097.527
<b>Differenza</b>	<b>Euro</b>	<b>381.756</b>
Proventi e oneri finanziari	Euro	1.126
Rettifiche di valore di attività finanziarie	Euro	
Proventi e oneri straordinari	Euro	(6)
Risultato prima delle imposte	Euro	382.876
Imposte sul reddito	Euro	53.702
<b>Utile</b>	<b>Euro</b>	<b>329.174</b>

Lo stato patrimoniale evidenzia un utile dell'esercizio di Euro 329.174 e si riassume nei seguenti valori:

Attività	Euro	3.338.908
Passività	Euro	638.358
- Patrimonio netto	Euro	2.371.376
<b>- Utile dell'esercizio</b>	<b>Euro</b>	<b>329.174</b>

La relazione del Direttore, unitamente alla nota integrativa, evidenziano l'andamento della gestione e la situazione complessiva della Stazione.

Nella stessa si trovano dettagliati i costi ed i ricavi sostenuti nell'esercizio con l'analisi dei programmi di attività realizzati.

Si richiama l'attenzione sulle disposizioni del 3° comma dell'art. 2429<sup>1</sup> che non possono essere attuate in relazione alla mancanza di tempo necessaria. Su questo argomento il Collegio rinvia una qualsiasi considerazione e decisione al Consiglio di Amministrazione.

Si da atto che il contenuto del sopramenzionato bilancio, corredato dalla nota integrativa e dalla relazione sulla gestione, corrisponde alle risultanze dei libri e delle scritture contabili e la valutazione del patrimonio sociale è stata effettuata in conformità ai criteri dell'art. 2426 del Codice civile.

---

1

**Art. 2429***Relazione dei sindaci e deposito del bilancio*

[1] Il bilancio deve essere comunicato dagli amministratori al collegio sindacale, con la relazione, almeno trenta giorni prima di quello fissato per l'assemblea che deve discuterlo.

[2] Il collegio sindacale deve riferire all'assemblea sui risultati dell'esercizio sociale e sulla tenuta della contabilità, e fare le osservazioni e le proposte in ordine al bilancio e alla sua approvazione, con particolare riferimento all'esercizio della deroga di cui all'articolo 2423, comma 4.

[3] Il bilancio, con le copie integrali dell'ultimo bilancio delle società controllate e un prospetto riepilogativo dei dati essenziali dell'ultimo bilancio delle società collegate, deve restare depositato in copia nella sede della società, insieme con le relazioni degli amministratori e dei sindaci, durante i quindici giorni che precedono l'assemblea, e finché sia approvato. I soci possono prenderne visione.

[4] Il deposito delle copie dell'ultimo bilancio delle società controllate prescritto dal comma precedente può essere sostituito, per quelle incluse nel consolidamento, dal deposito di un prospetto riepilogativo dei dati essenziali dell'ultimo bilancio delle medesime.

Nelle soprastanti premesse è il parere del Collegio dei Revisori dei Conti.

Milano, 2 luglio 2003

Il Collegio dei Revisori dei Conti

*Dr. Angelo Scivoletto*

*Dr. Lucio Ariemma*

PAGINA BIANCA

STAZIONE SPERIMENTALE PER LA SETA

---

**BILANCIO D'ESERCIZIO 2003**

PAGINA BIANCA



## BILANCIO CONSUNTIVO

PAGINA BIANCA

Reg. Imp.  
Rea 1688661**STAZIONE SPERIMENTALE PER LA SETA**

VIA GIUSEPPE COLOMBO 83 - 20133 MILANO (MI)

Bilancio al 31/12/2003

<b>Stato patrimoniale attivo</b>	<b>31/12/2003</b>	<b>31/12/2002</b>
<b>B) Immobilizzazioni</b>		
<i>I. Immateriali</i>		
3) Diritti di brevetto industriale e di utilizzo di opere dell'ingegno	15.135	22.786
7) Altre	61.740	53.639
	<hr/>	<hr/>
	76.875	76.425
<i>II. Materiali</i>		
2) Impianti e macchinario	105.604	32.284
3) Attrezzature industriali e commerciali	701.227	722.989
4) Altri beni	24.394	29.263
	<hr/>	<hr/>
	831.225	784.536
<i>III. Finanziarie</i>		
2) Crediti		
d) verso altri		
- entro 12 mesi	28.100	
- oltre 12 mesi		
	<hr/>	<hr/>
	28.100	28.100
<b>Totale immobilizzazioni</b>	<b>936.200</b>	<b>860.961</b>
<b>C) Attivo circolante</b>		
<i>II. Crediti</i>		
1) Verso clienti		
- entro 12 mesi	175.934	182.010
- oltre 12 mesi		
	<hr/>	<hr/>
	175.934	182.010
4-bis) Per crediti tributari		
- entro 12 mesi	3.535	6.249
- oltre 12 mesi		
	<hr/>	<hr/>
	3.535	6.249
5) Verso altri		
- entro 12 mesi	26.418	25.287
- oltre 12 mesi		
	<hr/>	<hr/>
	26.418	25.287
	<hr/>	<hr/>
	205.887	213.546

<b>IV. Disponibilità liquide</b>		
1) Depositi bancari e postali	1.948.134	1.519.407
2) Assegni		
3) Denaro e valori in cassa	3.099	3.099
	<u>1.951.233</u>	<u>1.522.506</u>
<b>Totale attivo circolante</b>	<b>2.167.120</b>	<b>1.736.052</b>
<b>D) Ratei e risconti</b>		
- vari	739.156	741.895
	<u>739.156</u>	<u>741.895</u>
<b>Totale attivo</b>	<b>3.832.476</b>	<b>3.338.908</b>
<b>Stato patrimoniale passivo</b>	<b>31/12/2003</b>	<b>31/12/2002</b>
<b>A) Patrimonio netto</b>		
<i>VII. Altre riserve</i>		
Riserva straordinaria	2.700.549	2.371.375
Riserva per conversione/arrotondamento in EURO	(3)	1
	<u>2.700.546</u>	<u>2.371.376</u>
<i>IX. Utile d'esercizio</i>	371.126	329.174
<b>Totale patrimonio netto</b>	<b>3.071.672</b>	<b>2.700.550</b>
<b>B) Fondi per rischi e oneri</b>		
3) Altri	8.954	8.954
<b>Totale fondi per rischi e oneri</b>	<b>8.954</b>	<b>8.954</b>
<b>C) Trattamento fine rapporto di lavoro subordinato</b>	<b>577.399</b>	<b>532.720</b>
<b>D) Debiti</b>		
6) Acconti		
- entro 12 mesi	13.561	
- oltre 12 mesi		
	<u>13.561</u>	
7) Debiti verso fornitori		
- entro 12 mesi	145.424	63.989
- oltre 12 mesi		
	<u>145.424</u>	<u>63.989</u>
12) Debiti tributari		
- entro 12 mesi	2.611	8.913
- oltre 12 mesi		
	<u>2.611</u>	<u>8.913</u>
13) Debiti verso istituti di previdenza e di sicurezza sociale		
- entro 12 mesi	52	67
- oltre 12 mesi		
	<u>52</u>	<u>67</u>

14) Altri debiti			
- entro 12 mesi	8.377		20.151
- oltre 12 mesi			
		8.377	20.151
<b>Totale debiti</b>		<b>170.025</b>	<b>93.120</b>
<b>E) Ratei e risconti</b>			
- vari	4.426		3.564
		4.426	3.564
<b>Totale passivo</b>		<b>3.832.476</b>	<b>3.338.908</b>
<b>Conto economico</b>		<b>31/12/2003</b>	<b>31/12/2002</b>
<b>A) Valore della produzione</b>			
1) Ricavi delle vendite e delle prestazioni		308.692	250.491
5) Altri ricavi e proventi:			
- vari	1.011.507		944.299
- contributi in conto esercizio	396.837		284.493
		1.408.344	1.228.792
<b>Totale valore della produzione</b>		<b>1.717.036</b>	<b>1.479.283</b>
<b>B) Costi della produzione</b>			
6) Per materie prime, sussidiarie, di consumo e di merci		33.444	31.385
7) Per servizi		469.722	309.380
8) Per godimento di beni di terzi		10.602	59.501
9) Per il personale			
a) Salari e stipendi	506.380		449.217
b) Oneri sociali	115.334		107.286
c) Trattamento di fine rapporto	55.351		42.511
e) Altri costi	4.475		9.536
		681.540	608.550
10) Ammortamenti e svalutazioni			
a) Ammortamento delle immobilizzazioni immateriali	19.561		12.431
b) Ammortamento delle immobilizzazioni materiali	54.807		44.548
d) Svalutazioni dei crediti compresi nell'attivo circolante e delle disponibilità liquide	893		915
		75.261	57.894
13) Altri accantonamenti			8.954
14) Oneri diversi di gestione		20.485	21.863
<b>Totale costi della produzione</b>		<b>1.291.054</b>	<b>1.097.527</b>
<b>Differenza tra valore e costi di produzione (A-B)</b>		<b>425.982</b>	<b>381.756</b>

**C) Proventi e oneri finanziari**

## 16) Altri proventi finanziari:

## d) proventi diversi dai precedenti:

- altri

1.194		1.126
1.194		1.126
	1.194	1.126

**Totale proventi e oneri finanziari****1.194****1.126****E) Proventi e oneri straordinari**

## 20) Proventi:

- varie

		4
		4

## 21) Oneri:

- imposte esercizi precedenti

1.500

- varie

		10
		10
	1.500	10

**Totale delle partite straordinarie****(1.500)****(6)****Risultato prima delle imposte (A-B±C±D±E)****425.676****382.876**

## 22) Imposte sul reddito dell'esercizio, correnti, differite e anticipate

a) imposte correnti

54.550

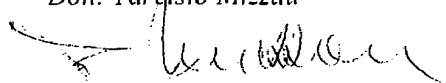
53.702

	54.550	53.702
	54.550	53.702

**23) Utile (Perdita) dell'esercizio****371.126****329.174**

Il Presidente

Dott. Tarcisio Mizzau



Reg. Imp.  
Rea 1688661

## STAZIONE SPERIMENTALE PER LA SETA

VIA GIUSEPPE COLOMBO 83 - 20133 MILANO

### Nota integrativa al bilancio al 31/12/2003

#### **Premessa**

Il bilancio di esercizio dell'anno 2003 è stato redatto secondo le disposizioni della Sezione IX, del Capo V del Libro V del Codice Civile, ai sensi dell'art. 4 Regolamento di Amministrazione e Contabilità della Stazione Sperimentale per la Seta approvato con D.M. del Ministero delle Attività Produttive del 22/4/2002. Il bilancio dell'Istituto è stato sottoposto al vaglio del Collegio dei Revisori che riferiranno, ai sensi dell'art. 2429 del C.C. con separata relazione. A questa nota farà seguito la relazione del Direttore a commento della gestione.

#### **Attività svolte**

In relazione ai settori di competenza, ai sensi del R. D. 7/10/1923 n. 3266 e del decreto legislativo n.540, la Stazione Sperimentale per la Seta svolge:

- a) attività di ricerca applicata, ricerca industriale e attività di sviluppo precompetitiva
- b) analisi, prove e controlli
- c) assistenza tecnica e consulenza alle aziende e agli enti pubblici
- d) documentazione e informazione
- e) formazione
- f) partecipazione ai lavori di normazione nazionali e internazionali
- g) certificazione di prodotti e di processi produttivi

La Stazione svolge in particolare i seguenti compiti:

- promuove ed attua iniziative d'interesse nazionale per i settori di competenza;
- fornisce analisi, prove e controlli nell'ambito delle proprie competenze scientifiche e tecnologiche
- svolge attività di supporto all'innovazione dell'industria italiana della seta e delle fibre seriche con particolare riferimento alle materie prime, alla qualità del prodotto, all'ambiente, al risparmio energetico e ai processi di trasformazione.
- svolge attività di formazione, documentazione, divulgazione, promozione a favore dei settori di competenza svolge attività ad essa affidate dallo Stato, dalle Regioni e da altri enti pubblici, nonché quelle derivanti da convenzioni internazionali.

**Criteri di formazione**

Il seguente bilancio è conforme al dettato degli articoli 2423 e seguenti del Codice civile, come risulta dalla presente nota integrativa, redatta ai sensi dell'articolo 2427 del Codice civile, che costituisce, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 2423, parte integrante del bilancio d'esercizio.

**Criteri di valutazione**

I criteri utilizzati nella formazione del bilancio chiuso al 31/12/2003 non si discostano dai medesimi utilizzati per la formazione del bilancio del precedente esercizio, in particolare nelle valutazioni e nella continuità dei medesimi principi.

La valutazione delle voci di bilancio è stata fatta ispirandosi a criteri generali di prudenza e competenza, nella prospettiva della continuazione dell'attività.

L'applicazione del principio di prudenza ha comportato la valutazione individuale degli elementi componenti le singole poste o voci delle attività o passività, per evitare compensi tra perdite che dovevano essere riconosciute e profitti da non riconoscere in quanto non realizzati.

In ottemperanza al principio di competenza, l'effetto delle operazioni e degli altri eventi è stato rilevato contabilmente ed attribuito all'esercizio al quale tali operazioni ed eventi si riferiscono, e non a quello in cui si concretizzano i relativi movimenti di numerario (incassi e pagamenti).

La continuità di applicazione dei criteri di valutazione nel tempo rappresenta elemento necessario ai fini della comparabilità dei bilanci della società nei vari esercizi.

**Immobilizzazioni***Immateriali*

Sono iscritte al costo storico di acquisizione ed esposte al netto degli ammortamenti effettuati nel corso degli esercizi e imputati direttamente alle singole voci.

I diritti di brevetto industriale e i diritti di utilizzazione delle opere dell'ingegno, le licenze, concessioni e marchi sono ammortizzati con una aliquota annua del 20%.

Le migliorie su beni di terzi (le sedi di Milano e di Como dell'Istituto) sono ammortizzate con aliquote dipendenti dalla durata del contratto.

I libri della biblioteca della Stazione Sperimentale per la Seta non vengono ammortizzati.

*Materiali*

Sono iscritte al costo di acquisto e rettificate dai corrispondenti fondi di ammortamento.

Nel valore di iscrizione in bilancio si è tenuto conto degli oneri accessori e dei costi sostenuti per l'utilizzo dell'immobilizzazione, portando a riduzione del costo gli sconti commerciali e gli sconti cassa di ammontare rilevante.

Le quote di ammortamento, imputate a conto economico, sono state calcolate attesi l'utilizzo, la destinazione e la durata economico-tecnica dei cespiti, sulla base del criterio della residua possibilità di utilizzazione, criterio che abbiamo ritenuto ben rappresentato dalle seguenti aliquote, non modificate rispetto



all'esercizio precedente e ridotte alla metà nell'esercizio di entrata in funzione del bene:

- impianti e macchinari di laboratorio: 15%
- impianti generici 15 %
- impianti elettrici 20%
- attrezzatura varia 15%
- mobili e arredi per laboratori 12%
- mobili e arredi per ufficio 12%
- macchine elettroniche ufficio 20%
- autovetture 25%
- metalli preziosi (non sottoposti ad ammortamento)

Per questo esercizio non si è proceduto in nessun caso ad effettuare ammortamenti anticipati in ragione del doppio della normale aliquota di ammortamento.

Per le immobilizzazioni materiali non sono state effettuate rivalutazioni discrezionali o volontarie e le valutazioni effettuate trovano il loro limite massimo nel valore d'uso, oggettivamente determinato, dell'immobilizzazione stessa.

#### **Crediti**

Sono esposti al presumibile valore di realizzo. L'adeguamento del valore nominale dei crediti al valore presunto di realizzo è ottenuto mediante apposito fondo svalutazione crediti, tenendo in considerazione le condizioni economiche generali e di settore.

#### **Debiti**

Sono rilevati al loro valore nominale, modificato in occasione di resi o di rettifiche di fatturazione.

#### **Ratei e risconti**

Sono stati determinati secondo il criterio dell'effettiva competenza temporale dell'esercizio.

Per i ratei e risconti di durata pluriennale sono state verificate le condizioni che ne avevano determinato l'iscrizione originaria, adottando, ove necessario, le opportune variazioni.

#### **Rimanenze magazzino**

Non sono state rilevate rimanenze di magazzino per le materie prime, ausiliarie e prodotti finiti.

Non sono stati registrati lavori in corso di esecuzione.

#### **Titoli**

Non sono presenti titoli di alcuna natura.

#### **Partecipazioni**

Non sono presenti partecipazioni di alcun genere.

#### **Azioni proprie**

La natura di ente pubblico economico della Stazione Sperimentale per la Seta non prevede azioni proprie.

**Fondi per rischi e oneri**

Sono stanziati per coprire perdite o debiti di esistenza certa o probabile, dei quali tuttavia alla chiusura dell'esercizio non erano determinabili l'ammontare o la data di sopravvenienza.

Nella valutazione di tali fondi sono stati rispettati i criteri generali di prudenza e competenza e non si è proceduto alla costituzione di fondi rischi generici privi di giustificazione economica.

Le passività potenziali sono state rilevate in bilancio e iscritte nei fondi in quanto ritenute probabili ed essendo stimabile con ragionevolezza l'ammontare del relativo onere.

In applicazione del D.M. 29/11/2002 "Misure Urgenti per il controllo, la trasparenza ed il contenimento della spesa pubblica" e della successiva circolare n. 42 del 2/12/2002 del Ministero dell'Economia e Finanze – Dipartimento Ragioneria Generale dello Stato, troviamo qui esposto il valore della riduzione degli stanziamenti per i costi della produzione apportata al budget previsionale dell'anno 2002; il valore è invariato rispetto ai dati del precedente esercizio perché il suddetto DM era un provvedimento "una tantum" e non è stato ripresentato nel corso del 2003.

**Fondo TFR**

Rappresenta l'effettivo debito maturato verso i dipendenti in conformità di legge e dei contratti di lavoro vigenti, considerando ogni forma di remunerazione avente carattere continuativo.

Il fondo corrisponde al totale delle singole indennità maturate a favore dei dipendenti alla data di chiusura del bilancio, al netto degli acconti erogati, ed è pari a quanto si sarebbe dovuto corrispondere ai dipendenti nell'ipotesi di cessazione del rapporto di lavoro in tale data.

**Imposte sul reddito**

Le imposte sono accantonate secondo il principio di competenza; rappresentano pertanto:

- gli accantonamenti per imposte liquidate o da liquidare per l'esercizio, determinate secondo le aliquote e le norme vigenti;
- l'ammontare delle imposte differite o pagate anticipatamente in relazione a differenze temporanee sorte o annullate nell'esercizio.

**Riconoscimento ricavi**

I ricavi per vendite dei prodotti sono riconosciuti al momento del trasferimento della proprietà, che normalmente si identifica con la consegna o la spedizione dei beni.

I ricavi di natura finanziaria e quelli derivanti da prestazioni di servizi vengono riconosciuti in base alla competenza temporale.

La Stazione Sperimentale per la Seta nel corso del 2003 ha avuto queste diverse tipologie di ricavi per la vendita di beni e servizi: